

Deutsch	Ukrainisch
1. Datum des Unfalls · Zeit	1. Дата аварії · час
2. Ort · Land · Ort	2. Місце · країна. Місце
3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte · nein · ja	3. Потерпілі, вкл. легко потерпілих. ні · так
4. Sachschäden an – anderen Fahrzeugen als A und B · nein · ja – anderen Gegenständen als Fahrzeugen · nein · ja	4. Матеріальний збиток – пошкоджені інші транспортні засоби · А і В · ні · так – пошкоджені інші предмети. ні · так
5. Zeugen · Namen, Anschriften, Telefon	5. Свідки. Прізвища, адреси, телефон
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME · Vorname · Anschrift · Postleitzahl · Land · Telefon oder E-Mail:	6. Страхувальник/застрахований (див. страховий поліс) ПРИЗВИЩЕ · Ім'я · Адреса · Індекс · Країна · Телефон або електронна адреса:
7. Fahrzeug · KRAFTFAHRZEUG · Marke, Typ · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung · ANHÄNGER · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung	7. Транспортний засіб · АВТОМОБІЛЬ · Марка, тип · Номерний знак · Країна допуску · ПРИЧІП · Номерний знак · Країна допуску
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) · NAME · Vertragsnummer · Nummer der grünen Karte · Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig · vom bis · Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler) NAME · Anschrift · Land Telefon oder E-Mail · Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? · nein · ja	8. Страхова компанія (див. страховий поліс) · НАЗВА · Номер договору · Номер зеленої карти. Дійсний страховий поліс або дійсна зелена карта. З якого числа по яке · Відділ (або установа, або посередник) ІМ'Я · Адреса · Країна телефон або електронна адреса. Чи застраховані матеріальні збитки згідно договору? · ні · так
9. Fahrer (siehe Führerschein) · NAME · Vorname · Geburtsdatum · Anschrift · Land · Telefon oder E-Mail Führerschein Nr. · Klasse (A, B, ...) Führerschein gültig bis	9. Водій (див. права) · ПРИЗВИЩЕ. Ім'я. Дата народження. Адреса. Країна. телефон або електронна адреса Права водія №. Клас (A, B, ...) Права водія дійсні до...
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A/B durch einen Pfeil	10. Помітьте стрілкою початкове місце зіткнення на транспортному засобі A/B
11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A/B:	11. Видимі пошкодження на транспортному засобі A/B:
12. UNFALLUMSTÄNDE · Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren · *Nichtzutreffendes streichen · 1 parkte/hielt · 2 verließ einen Parkplatz öffnete eine Wagentür · 3 parkte ein · 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg · 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren · 6 fuhr in einen Kreisverkehr ein · 7 fuhr in einem Kreisverkehr · 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf · 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne · 10 wechselte die Kolonne · 11 überholte · 12 bog nach rechts ab · 13 bog nach links ab · 14 setzte zurück · 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist · 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) · 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet · Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an · Unbedingt von BEIDEN Fahrern zu unterzeichnen · Stellt keine Anerkennung der Haftung dar, sondern eine Feststellung der Identität und der Umstände, die der Beschleunigung der Regulierung dient	12. ОБСТАВИНИ АВАРІЇ · Обведіть відповідне поле, щоб уточнити схему аварії. *Викресліть непотрібне. 1 автомашина ставала на стоянці / зупинялась · 2 залишала стоянку, були відкриті одні з дверей · 3 заїжджала на стоянку · 4 залишала стоянку, приватну земельну ділянку, дорогу · 5 починала в'їжджати на стоянку, приватну земельну ділянку, дорогу · 6 в'їжджала в круговий рух · 7 знаходилась в круговому русі · 8 налетіла під час руху в тому ж напрямку і в тому ж ряді на задню частину іншого автомобіля · 9 їхала в тому ж напрямку і в іншому ряді · 10 змінювала ряд · 11 обганяла · 12 повертала вправо · 13 повертала вліво · 14 ставала назад · 15 переїжджала на смугу руку для зустрічного транспорту · 16 виїхала справа (на перехресті) · 17 знехтувала знаком про правила черговості виїзду на перехрестя чи на червоне світло світлофору · Вкажіть кількість виділених полів. ОБИДВА водії повинні підписатись. Не являється визнанням відповідальності, а лише констатацією ідентичності та обставин, що служать прискоренню врегулювання проблеми.
13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls · Bitte angeben 1. den Verlauf der Fahrspuren 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) 3. ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls 4. die Verkehrszeichen 5. die Straßennamen	13. Схема аварії на момент зіткнення. Будь-ласка, вкажіть 1. направлення смуг руху 2. напрямок руху транспортних засобів А, В (за допомогою стрілок) 3. їх положення на момент зіткнення 4. дорожні знаки 5. назви вулиць
14. Eigene Bemerkungen:	14. Власні помітки:
15. Unterschriften der Fahrer	15. Підписи водіїв